

a szerkesztőségek figyelmébe!

la/e

1968. augusztus 3.

a bb. 44. számú hír /a jános vitéz premierje.../
embargóval jelzett szövegrésze helyett az alábbi mondatot
kérjük közölni:

szombaton este az eső miatt a tervezett időpontban
nem tudták megkezdeni a jános vitéz előadását. /mti/
-.-

- v é g e -

- 34 -



M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k

1968. augusztus 4.

bb.1. hazaérkezett pozsonyból a magyar pártküldöttség

t hí/tm/p zs

1968. augusztus 4.

a hat szocialista ország pártvezetőinek pozsonyi tanács-
kozásán részt vett magyar pártküldöttség - kádár jános, az mszmp
központi bizottságának első titkára, a delegáció vezetője, to-
vábbá focs jenő, a minisztertanács elnöke, komócsin zoltán, a
központi bizottság titkára, a politikai bizottság tagjai, - va-
sárnap délelőtt visszaérkezett budapestre.

az érkezésnél a ferihegyi repülőtéren jelen volt biszku
béla, fehér lajos, az mszmp politikai bizottságának tagjai,
aczel györgy, a központi bizottság titkára, benkei andrás be-
lügyminiszter, dr. csanádi györgy közlekedési és postaügyi mi-
niszter, péter jános külügyminiszter, gyenes andrás, az mszmp
kb külügyi osztályának vezetője.

megjelent josef pucsik, a csehszlovák szocialista köztár-
saság budapesti nagykövete.

x x x

a megérkezés után kádár jános a repülőtéren nyilatkozott
a sajtó képviselőinek.

/folyt köv /

12.10/p

15³⁰

-1-

bb.2. időjárásjelentés

tm/k zs

1968. augusztus 4.

a meteorológiai intézet jelenti augusztus 4-én,
vasárnap 13 órakor:

többórás napsütés

az elmúlt 24 óra folyamán a balkán félsziget északi fele, a kárpát-medence és az alpok térsége felett erősen felhős, többfelé szeles, esős időt, helyenként zivatarokat okozó időjárási zóna ma hajnalra dél-délnyugat-felé helyeződött át. nyomában észak felől lassu, le szálló légmozgás alakult ki, így a kárpát-medencében és az alpoktól északra felszakadozott a felhőzet és megszüntek az esők. szárazföldünk többi részén általában csendes, napos az idő, csupán észak- és kelet-európából jelentenek szörványos futóesőket. hazánk északkeleti megyéiben szombaton változóan felhős égbolt mellett 5-10 óráig sütött a nap, eső nem volt, így a délutáni órákra 24-29 fokig melegedett fel a levegő. az ország többi részén erősen felhős volt az ég, többfelé esett az eső, ennek következtében a legmagasabb nappali hőmérséklet csak 19-24 fok között alakultak ki. a lehullott csapadék mennyisége többfelé meghaladta az 5,- helyenként a 10, nagykanizsán elérte a 25, somogyszobon a 29 millimétert, sőt kaposvárott felhőszakadás volt és 85 milliméter eső esett. mára virradó éjszaka 13-18 fokig hűlt le a levegő. ma délelőtt a déli megyékben is felszakadozott a felhőzet, eső már sehol sem esett. 11 órára 22-26 fokig emelkedett a hőmérséklet. budapesten szombaton a hőmérséklet napi középértéke 20,8 fok volt, a sokévi átlagnál 1,1 fokkal alacsonyabb. ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 27 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 759 milliméter, alig változik.

a balaton vizének hőmérséklete 11 órakor siófoknál 20 fok.

várható időjárás hétfő estig: kisebb felhőátvonulások, szörványos idő, a helyenként még élénk északi, északkeleti szél tovább mérséklődik, meleg idő. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 11-16, legmagasabb nappali hőmérséklet hétfőn 26-30 fok között.

ifutóesőkkel.
a duna vizállása ma reggel 305 centiméter. /mti/

12.40/k

-.-

- 2 -

bb.3. halálos baleset rádiójavítás közben

i hi /tm/k zs

1968. augusztus 4.

vasily ferenc 44 éves állami gazdasági dolgozó, büttösi lakos elromlott rádiókészülékét javította. közben olyan erős áramütés érte, hogy a helyszínen meghalt. /mti/

-.-

bb.4. népi táncosok látványos felvonulása tatán

vid hi /j /k zs

1968. augusztus 4.

vasárnap tatán folytatódott a földművelésszövetkezeti népi táncgyűttek országos fesztiválja. délelőtt színpompás felvonulást rendeztek a város főutcáján. a résztvevő 17 együttes 700 tagja népviseleti ruhában, látványos menettáncban a város központjából az ősparkban lévő szabadtéri színpadhoz vonult. a menetet a kalocsai himzésű ruhákat viselő drágszéli együttes nyitotta meg. nagy tapsal köszöntötték a híres tápéi, a kisterenyei, a dabasi, a mezőfalvi, a gyulai és a fehérgyarmati táncosokat is.

a népi táncosok tiszteletére diszünnepséget rendeztek az ősparkban, ahol bartolák mihály, a szövetség elnökhelyettese üdvözölte a találkozó résztvevőit. ezután átnyújtották az utcai menettáncban győztes drágszéli együttesnek a kisz megyei bizottságának porcelánserlegét, majd molnár györgy, a kisz kb titkára emléklapot és ajándékokat adott át a tízenhét együttes vezetőjének. délután tatán nagy sikerű bemutatókkal folytatódott a program. /mti/

-.-

bb.5. több mint százezer vendég vasárnap a balaton déli partján

hi/j/p vid zs

1968. aug. 4.

az esős hétvége után augusztus első vasárnapjára beköszöntött nyárias idő megváltoztatta a balaton déli partján levő üdülők képét. a 25 fokos melegben ezek igyekeztek kihasználni a kellemes kirándulási és fürdési lehetőséget. a már napok óta elnéptelenedett strandok ismét megteltek, tízezrek fürödtek a 20 fokos, kellemes vízben és strandoltak a parton. nagy volt a forgalom a balaton hajó- és kompjáratokon is. ezen a napon több mint 25 ezren vették igénybe a vízijárműveket, és a kompok csaknem 2.000 járművet szállítottak. az ország minden részéről érkezett hét végi kirándulókkal, valamint a hazai és külföldi nyaraló vendégekkel együtt becslések szerint több mint százezren töltötték a vasárnapot a balaton déli partján. /mti/

14.25/p

-.-

-3-

bb.6. huszka-émlékest fonyódon

hi vid /j/p zs

1968. augusztus 4.

a csaknem három évtizedig fonyód-béla-telepen alkotó világhírű komponista, huszka jeno tiszteletére vasárnap emlék-estet rendeztek fonyódon. délután a községi tanács huszka jeno özvegye és a család más tagjai tiszteletére fogadást adott, majd béla-telepen huszka jeno egykori lakásánál, megkoszorúzták az emléktáblát. este a szabadtéri színpadon szellők szárnyán,, címmel műsoros estet rendeztek a budapesti máv szimfonikus zenekar és operaénekesek közreműködésével./mti/

bb.7. a,,nők könyvespolca,, irodalmi ankétja

t hi/tm/p zs

1968. augusztus 4.

a ,,nők könyvespolca,, olvasómozgalom budapesti tapasztalatcserén részvevő több mint félezer aktivistája részére a művelt nép könyvterjesztő vállalat vasárnap irodalmi ankétot és könyvvásárt rendezett a duna moziban. a program irodalmi témájú művészeti műsorában fellépett farkas gabi, fodor zsóka, medgyesi mária, szentpál mónika és keres emil.

a műsor íróvendégei voltak simon istván kossuth díjas költő, thury zsuzsa józsef attila díjas költő és kende sándor író, akik a helyszínen dedikálták műveiket a ,,nők könyvespolca,, olvasómozgalom tagjainak./mti/

bb.8. kassák lajos emlékkiállítás nyílt székesfehérváron

vid tm/p zs

1968. augusztus 4.

kassák lajos író és festőművész képzőművészeti alkotásából nyílt vasárnap emlékkiállítás a székesfehérvári istván király muzeumban. kassák lajos képzőművészeti munkásságának minden korszakát bemutatja a mintegy 37 festményből, hetven rajzból és színes grafikából álló tárlat.

a kiállítást lengyel józsef író nyitotta meg nagyszámú közönség jelenlétében. a tárlat szeptember 15-ig tekinthető meg./mti/

14.45/p

15.45

f

bb.9. sebészorvos az országos faragópályázat nyertesek között

hi j/ vid/p zs

1968. augusztus 4.

a népi iparművészeti tanács és a somogy megyei tanács rendezésében vasárnap ünnepélyesen megnyitották a már hagyományossá vált idős kapoli Antal népművészeti kiállítást a balatonlellei művelődési házban. ebből az alkalomból átnyújtották a megyei tanács által idős kapoli Antal tiszteletére alapított nagydíjat - díszes faragású kürtöt, a vele járó oklevéllel és 5.000 forint pénzjutalommal együtt - ifju kapoli Antalnak, a népművészet mesterének.

Ivor sándor, a népi iparművészeti tanács titkára kiosztotta az országos faragópályázatra beérkezett alkotások díjait. a két első díjat, oklevéllel és 3.000-3.000 forint jutalommal, Horváth László és Pados Antal budapesti faragó népművészek kapták. a harmadik díjat nyert pályázók egyike dr. Hormay Mihály, a pécsi városi kórház sebészeti osztályának orvosa, aki gyógyító munkája mellett tíz esztendeje foglalkozik faragással./mti/

bb.10. vasárnap is dolgoztak a vasi földeken

hi vid j/p zs

1968. augusztus 4.

az átlagosnál hűvösebb éghajlatu Vas megyében is befejezték -néhány késői érésű gabonafajta kivételével- az aratást, de még sok munka van a földeken, ezért számos tsz-ben vasárnap is dolgoztak. különösen sürgős most a kombájnszalma lehozása, betakarítása, hogy ne akadályozza a tarlóhántást. a szalmának még mintegy 20 százaléka a földeken van, ezért több közös gazdaságban ,,szalmabetakarító vasárnapot,, szerveztek, s es-tig a tarlóhántás több mint felét elvégezték a megyében./mti/

bb. vit bál, tűzijáték- járási ifjusági találkozó vassurányban

hi vid j/p zs

1968. augusztus 4.

nagyszabású ifjusági találkozót tartottak vasárnap vassurányban a szombathelyi járás kisz fiataljai. a helyi parkban délelőtt gazdag sportműsort bonyolítottak le, majd naggyűlés volt amelyen a hazánkban tanuló vietnami fiatalok képviselői is részt vettek. Elek Tibor, a megyei kisz bizottság titkára mondott ünnepi beszédet, ezután táncsoportok, irodalmi színjátások, énekesek mutatták be fűdásukat, majd divatbemutató következett. az egéssznapos műsor este vit bállal és látványos tűzijátékkal fejeződött be./mti/

15.00/p

15.15

f



bb 12. „élő sakkverseny” kőszegen

hi vid/j/-s zs

1968. augusztus 4.

vasárnap kőszegen látványos „élő sakkversenyt”, rendeztek. a jurisich-vár árkában eredeti körhű jelmezekben - sakkfigurák-ként - ismét magyarok és törökök álltak szemben egymással, mint védők, illetve mint támadók. az élő sakkversenyen flesch jános nemzetközi mester és portisch ferenc sakkmester is közreműködött. a „küzdelem”, a magyarok győzelmével végződött./mti/

bb 13. földművesszövetkezeti étterem nyílt salgótarjánban.

hi vid/j/-s zs

1968. augusztus 4.

vasárnap salgótarjánban, a béke-telepen megnyílt a földművesszövetkezet csaknem félmillió forint költséggel épített négyszáz személyes étterme. teraszáról gyönyörű kilátás nyílik a környéket körülölelő, erdőborította hegyekre./mti/

bb 14. vasárnapi munka a kisalföldön

hi vid/j/-s zs

1968. augusztus 4.

a kisalföld termelők-szövetkezeti dolgozói kihasználva a kedvező időjárást, vasárnap több ezer holdról kazalozták be a szalmát, hogy szabaddá tegyék a szántótraktorok előtt az utat. a traktorosok is a szokottnál többen dolgoztak, s estig nyolcvanezer hold fölé emelkedett a megszántott terület. néhány gazdaságban vetettek vasárnap, hogy másodvetésű növényvel pótolják a hiányzó szalastakarmányt./mti/

bb 15. halálos közlekedési baleset a fővárosban

hi/tm/-s zs

1968. augusztus 4.

a xiii. kerületben a szegedi ut és a reitter ferenc utca találkozásánál szigetli jános 45 éves gépkocsivezető, nagykátai lakos teherautóval elütötte a motorkerékpáron közlekedő sprecher istván 24 éves budapesti villanyszerelőt. a baleset következtében a motorkerékpár utasa, sprecher istvánné olyan súlyosan megsérült, hogy kórházba szállítása után meghalt. sprecher istván súlyos, nem életveszélyes sérülést szenvedett. szigetli jános ellen eljárás indult./mti/

15.07/-s

- 6 -

15¹² fr

bb.16. szlovák nemzetiségi béketalálkozója

hi vid j /p zs

1968. augusztus 4.

a balassagyarmati, a rétsági és a váci járás csaknem husz szlovák ajku közösségének lakossága tartott vasárnap nagyszabású nemzetiségi és béketalálkozót bánkon. délelőtt a mhsz lövész- és motorkerékpárversenyt, a szomszédos nőtincsi termelők-szövetkezet parádés lovasbemutatót rendezett. délután ünnepi naggyűlést tartottak. hankó jános, a nógrád megyei tanács vb elnökhelyettese mondott beszédet, részt vett az ünnepségen és felszólalt krusnyár jános, a magyarországi szlovákok demokratikus szövetségének helyettes főtitkára is. a naggyűlés után a bánki tó vizén elhelyezett színpadon a nógrádi szlovák ajku közösség tánc-és énekcsoportjai léptek a közönség elé./mti/

bb.17. két nap alatt tízezer külföldi szegeden- elmosta az eső a jános vitéz bemutatóját a szabadtéri játékokon

hi vid/tm/p zs /

1968. augusztus 4.

a hét végén mintegy 16.000 belföldi és tízezer külföldi turista érkezett a szegedi ünnepi hetek eseményeire. szombaton és vasárnap 26 belföldi és 12 külföldi külön-autóbusz, valamint négy különvonat szállította az érdeklődőket a szabadtéri játékok városába.

a nagy érdeklődés elsősorban a jános vitéz idei. dóm téri bemutatójának szűlt. szombaton azonban egész nap esett az eső a városban. így a nagy érdeklődéssel várt előadást a tervezett időpontban nem tudták megkezdeni. este fél tízkor ugyan felhangzottak a bemutató kezdetét jelző fanfárok és meg is kezdődött az előadás, éjjel után, azonban, a második felvonás befejezésekor, újból megnyíltak az ég csatornái és már nem lehetett folytatni a produkciót.

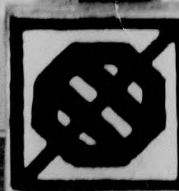
a rendezőség intézkedésére - az utasok érdekében - a menetrendtől eltérően, később indultak a vonatok és az autóbuszok. a városban mintegy ötezer turista talált helyet a szállodákban, a diák-kollégiumokban, a kempingben, és a fizető vendéglátó szolgálatban részvevő magánházaknál.

a vasárnapi jó idő már kedvezőbb hangulatot teremtett. a vendégek közül sokan keresték fel a kiállításokat, zsúfoltan közlekedtek a mikrobuszok, és a panoráma autóbuszok, amelyek városnézésre vitték az érdeklődőket. a tiszta partján ezrek nézték végig a nemzetközi motorcsónak-versenyt és a gyógyhatású termálvízzel töltött uszódmedencék is nagy forgalmat bonyolítottak le.

a város vendégei és lakói egyaránt nagy érdeklődéssel várják a jános vitéz soron lévő további előadásait, amelyek mindegyikére már hetekkel ezelőtt minden jegy elővételben elkelt./mti/

15.25/p

15¹² fr



bb.18. országos akvarell kiállítás nyílt egerben

vid hi/tm/k zs 1968. augusztus 4.

egerben a gárdonyi géza színház előtermeiben vasárnap megnyitották az első országos akvarell-kiállítást, amelyen 74 művész, 180 alkotása szerepel. Szalay István, a heves megyei tanács vb. elnökhelyettese mondott megnyitó beszédet, majd átadta a kiállítás díjait. A képzőművészeti alap díját Somos Miklós, a heves megyei tanács díját Imre István, Eger város tanácsának díját Kokas Ignác nyerte. /mti/

.-.

bb.19. divat - és frizurafesztivál balatonfüreden

vid hi/h /k zs 1968. augusztus 4.

a veszprém megyei kisipari szövetkezetek rendezvényei sorában vasárnap Balatonfüreden, az Annabella szállóban a szolgáltatóipar mutatkozott be a sok nemzetiségű közönség előtt. A fényképészszövetkezetek fotókiállítással szerepeltek, a frizurafesztiválon pedig a nemrég kétszer is országos versenyt nyert veszprém megyei fodrászok és a főváros meghívott neves szakemberei versenyeztek. A legdivatosabb frizurákon kívül bemutatták a legújabb ruhamodelleket is. /mti/

.-.

bb.20. megérkeztek veszprémbe a „nemzetközi hét” vendégkórusai

vid hi/j /k zs 1968. augusztus 4.

a fiatal kórusok európai szövetsége, amely az „Európa énekel” mozgalmat szervezi és irányítja, augusztus 4-től 11-ig Magyarországnak, közelebbről veszprém városának adott jogot a nemzetközi éneklő hét megrendezésére.

/folyt. köv. /

15.42/k

- 8 -

16¹⁰

bb.20. megérkeztek veszprémbe a „nemzetközi hét” vendégkórusai 1.folyt /k

az „Európa énekel” rangos nemzetközi mezőnyébe tartozó veszprémi vegyeskar a többi között tavaly a belgiumi Namurban megtartott „Európa énekel” fesztiválon elért sikereivel érdemelte ki az idei „nemzetközi éneklő hét” rendezésének jogát.

az európai kórusmozgalom idei nagy találkozásának színhelyére, veszprémbe vasárnap érkeztek még a vendég-énekkarok. kilenc külföldi és négy magyar kórus szerepel a veszprémi vegyeskaron kívül, s a kórusok mellett hétszáz hazai és külföldi egyéni résztvevő jelezte érkezését.

a nagy nemzetközi dalostalálkozóknak - a hagyományok szerint - nem az egymás közötti versengés a célja, hanem a nagy tömegek közös éneklése és a nemzetközi zenebarát kapcsolatok további bővítése. A gazdag programot a hét valamennyi napján közös énekléssel kezdik, és együttes szerepléssel zárják, miközben sorra megtartják a kórusok önálló hangversenyeit. A 14 kórus tagjain kívül a közös éneklésben részt vesznek az egyéni jelentkezők és a hangversenyek vendégei is.

embargó : 19.30 -ig !

veszprémbe - bár a vendégkórusok szereplésére csak hétfőn kerül sor - vasárnap este már megtartották az első kiskoncertet. A „Musica rinata” című koncerten, amelyen több neves fővárosi művész is részt vett, veszprém város szimfonikus zenekara szerepelt Zámbo István vit. díjas karnagy vezényletével. /mti/

.-.

bb.21. megnyílt a IX. szegedi nyári tárlat

hi vid /tm/p zs 1968. augusztus 4.

a szegedi Móra Ferenc Múzeum Horváth Mihály utcai képtárában vasárnap megnyílt a IX. szegedi nyári tárlat. Dr. Ortutay Gyula akadémikus, a tit. elnöke mondott ünnepi beszédet, s méltatta a kiállítás évről-évre növekvő színvonalát és jelentőségét. A tárlatra beküldött mintegy 500 alkotás közül a zsűri döntése alapján 234 mű került bemutatásra.

/folyt. köv/
15.50/k

- 9 -

16¹⁰



bb.21. megnyitott a 1x. folyt /p

a megnyitón dr. Biczó György, a szegedi megyei jogú városi tanács vb elnöke ismertette, hogy az idén a tárlat emlékérmét - borsos Mihály szobrászművész bronzba vésett alkotását - és az azzal járó ötezer-ötezer forintot jutalmat szurcsik János és Zombori László festőművészeknek, valamint Ligeti Erika és Tóth Sándor szobrászművészeknek ítélte oda. /mti/

bb.1. hazaérkezett 2.folyt /p

- a közös nyilatkozatról az a véleményem, helyesen mondta az aláírás után rögtönzött gyűlésen Smrkovszky elvtárs: történelmi jelentőségű okmány. Mielőtt hazaindultunk a repülőtérről, a csehszlovák újságírók szintén kérdést intéztek hozzám, s én is történelmi jelentőségűnek neveztem, hozzáfűzve, nem biztos, hogy ebben a pillanatban mindenki pontosan megérti. Egy hét, egy hónap múlva, vagy később mindenki meg fogja érteni. azért merem így jellemezni e dokumentumot, mert a szocialista világrendszer, a nemzetközi kommunista mozgalom fejlődése és általában a békéért és a haladásért világméretűben vívott harc szempontjából különösen jelentős és fontos annak a hat pártok egysége és egyetértése, amelynek képviselői ott voltak Bratislavában és ezt a nagyon fontos okmányt aláírták.

- nem titok, hogy bizonyos kérdések megítélésében véleményeltérés volt a csehszlovák kommunista párt vezetősége és a másik öt párt vezetősége között. ezt a nemzetközi kérdéseket figyelemmel követő újságolvasó emberek tudják; ez mindenki előtt világos, aki egymás mellé teszi az öt párt varsói levelét és a csehszlovák kommunista párt elnökségének azzal kapcsolatos állásfoglalását.

-nagyon nagy dolog, hogy a félreértéseket és a véleményeltéréseket időközben sikerült részben tisztázni, s a hat testvérpárt - bizonyos véleménykülönbségek esetleges megmaradása mellett is - arra helyezte a figyelmet, ami közös. megegyeztünk abban, ami pártjaink harcában külön-külön és együttesen is a legfontosabb, hogy most félretesszük azt, amiben idáig nézeteltérések vagy értékeléssel különbözőségek voltak, és arra fordítjuk figyelmünket, ami közös, ami összeköt bennünket. ez ebben az okmányban megfelelően kifejezésre jutott: a hat szocialista ország egysége és együttműködése, a szocialista országok általános egységtörékvése, a varsói szerződés, a kgst erősítésének szándéka, erősödött közös imperialista-ellenes frontunk, és ez a döntő. /folyt. köv. /

16.25/p

-10-

bb.1. hazaérkezett 2.folyt /p

- pártunk központi bizottsága a nemzetközi kérdéseket - ugyanúgy, mint saját társadalmunk fő kérdéseit - nagy felelősséggel, nagy gondal szokta mérlegelni. megfelelő elhatározás alapján tartottuk helyesnek és szükségesnek a varsói levél aláírását, mely a többi testvérpárt mellett a mi pártunk meggyőződését is kifejezi. ugyanazt fejezte ki a népszabadságban július 25-én közölt cikk, s ugyancsak teljes meggyőződésünket fejezi ki az az okmány, amelyet most a hat testvérpárt képviselői aláírtak. már ott, az okmány aláírása után különböző alkalmakkor mondtam, hogy amit aláírtunk, azt komolyan vesszük, ahhoz tartjuk magunkat, és mindenkit üdvözlünk, aki ezt megérti és támogatja, nálunk, csehszlovákiában, vagy bárhol a világon. ugyanakkor mindenki vel szemben állunk, aki ez ellen ilyen vagy olyan formában próbál fellépni.

- mindehhez annyit szeretnék hozzáfűzni, hogy párttagságunk, közvéleményünk végig figyelemmel követte az utóbbi hónapok fontosabb nemzetközi eseményeit, ideértve a csehszlovákiai folyamatot is. azt tartjuk, hogy központi bizottságunk következetesen foglalt állást e kérdésekben, politikánk világos, talán megengedhető megelégedéssel és örömmel állapíthatjuk meg, hogy párttagságunk, közvéleményünk érti, helyesli, támogatja és támogatni fogja e politikát. a bratislavai okmány megértése nálunk nem kíván külön erőfeszítéseket, és azt sem, hogy az emberek meggyőződésük ellenére helyeseljék. gondolom, hogy ez találkozik a mi párt -közvéleményünk, a magyar társadalom meggyőződésével és értékelésével. ebben bizunk, és ennek megfelelően fogunk a továbbiakban dolgozni a pozsonyban aláírt okmány céljainak megvalósításáért. /mti/

-.-

bb. 22. határmenti ifjúsági találkozó a bükki partizánok hangonyi emlékművénél

vid hi /j /k zs

1968. augusztus 4.

vasárnap az ózdi járás mintegy ötezer fiatalja találkozót rendezett a hangonyi tó partján, ahol 1944 augusztusában szőnyi Márton ejtőernyős partizánosztaga földet ért és felvette a harcot a tulerőben levő fasiszták ellen.

/folyt. köv. /

16.25/k

- 11 -

14²⁰

fo



bb. 22. határmenti ifjúsági ... 1. folyt /k

elmentek a találkozóra a hangony környéki harcokban hősi halált halt szabadságharcosok nozzátartozói is. az egésznapos ünnepség résztvevői a „szófi mártón emléktúra”, keretében végigjárták az utvonalekat, ahol hajdan a partizánok harcoltak, majd a hangonyi temetőben megkoszorúzták a partizánok sírját. ezután a hangonyi tó partján lévő partizán emlékműnél nagygyűlést tartottak, ahol Ribánszki Róbert, a Kisz központi bizottságának titkára mondott beszédet. délután látványos kulturális műsorok és sportversenyek voltak. /mti /

-.-

bb. 23. megyei szántóverseny békésben

vi hí /tm/k zs 1968. augusztus 4.

az elmúlt hetekben békés megye járási szántóversenyein több mint 200 traktoros mérte össze tudását. a legjobb eredményt elért 19 traktoros vasárnap a csárdaszállási petőfi tisz határában versenyzett. a traktoros-vetélkedőknek másfélezer nézője volt. a legjobb öt versenyző összesen 12 ezer forint értékű tárgyjutalmat kapott. az országos versenyre Fazekas István, a murónyi Lenin tisz traktorosa és Budai István, a mezőberényi aranykalász tisz ifjú traktorosa nyert „beutalót”. /mti /

-.-

bb. 24. csikósbemutató, lovasparádé a kondoroszi határban

hi vid .tm/p zs 1968. aug. 4.

vasárnap kondoroson, a „dolgozók”, termelészövetkezet határában lovasversenyt rendezett a békés megyei lovas szakosztály. a megye minden tájáról - főleg termelészövetkezeti lovas szakosztályoktól - 66 híres versenyló érkezett. előbb a kettes, négyes és ötösfogatok gyorsasági és ügyességi versenye nyújtott kellemes szórakozást, majd felvonultak a pásztorok ősi „kisegítői”, a csacsik. öreg pásztorok bemutatták a csacsifektetést, közben megszólaltak a pásztorsípek, s ősrégi dalokat hallhattak a résztvevők. /folyt köv /

17.20/p

-12-

18¹⁰ Fr

bb. 24. csikósbemutató ... 1. folyt /p
délután egyéni lovasok síkfutó és akadályversenyére, csikósok látványos parádéjára került sor. a hagyományos lovas népi játékokkal zárult az egész napos kondoroszi lovasparádé. /mti /

-.-

bb. 25. polgári védelmi „ki mit tud”, vetélkedő békéscsabán

hi vid -tm/p zs 1968. augusztus 4.

békéscsabán a széchenyi ligetben lévő szabadtéri színpadon vasárnap rendezték meg a polgári védelmi „ki mit tud”, vetélkedőt. tizennyolcan mérték össze tudásukat a polgári védelem szabályainak ismeretében. a győztesek hazai és külföldi üdülésre kaptak jutalomjegyet. /mti /

-.-

bb. 26. a nyár ajándékvasárnapja a balatonon

hi vid /j/p zs 1968. augusztus 4.

a szombati esőzés kedvét szegte a balatoni vikendezők tizezreinek. vasárnapnak, a nyár ajándéknapjának azonban így is mintegy 100.000 főnyi vendégsereg örvendhetett. a nap nagy részének kellemes, verőfényes időjárása ismét meglevenítette a strandokat.

a délelőtti fürdőzés után a vendégsereg jórésze felkereste a kirándulóhelyeket és a nevezetességekben, látványosságokban gazdag üdülőtelepeket. a 32 balatoni személyhajó a nyár egyik legnagyobb forgalmát bonyolította le. uton volt a szotvitorlás flottájának valamennyi sétahajója is. a legtöbben badacsonyt és tihanyt keresték fel, az idősebb korosztály azonban a meleg gyógyvizéről híres hévízt választotta kirándulása színhelyéül. /folyt köv /

17.30/k

- 13 -

18¹⁰ Fr



bb.26. a nyár ajándékvasárnapja. folyt /k

a szombati esőzés ellenére külföldről változatlanul népes csoportok érkeztek a magyar tenger partjára. vasárnap főleg osztrák, csehszlovák és keletnémet turisták gépkocsikaravánjai vonultak a tóhoz vezető és a partmenti utvonalakon. nyugat-németországból és franciaországból további lakókocsis karavánok érkeztek a nyaralótelepekre. a tihanyi, a balatonfüredi és a balatonföldvári kempingben csaknem husz országból fogadtak vendégeket. az ideényszállók és a motelek parkiróhelyein, valamint a táborokban becslés szerint csaknem ötezer külföldi rendszámú gépkocsi tartózkodott. síelőfokon gondot okozott a járművek elhelyezése, a nagy forgalmat urn-val működő jelzőlámpákkal kellett irányítani. /mti /

-.-

bb. 27. aba-nemzetség zászlaja leng a mátra alján - megnyitott a kismánai vármúzeum

vid hi/j /k zs

1968. augusztus 4.

vasárnap felavatták a heves megyében lévő kismánai vármúzeumot. a várbástyán összegyűlt közönség előtt bíró józsef, a heves megyei tanács vb elnöke mondott megnyitó beszédet, ezután az országos műemléki felügyelőség és a heves megyei múzeum szervezet képviselői ismertették a vár évezredes történetét, s bemutatták az új múzeum ritka értékeit.

a mátra déli lábánál elhelyezkedő kismánai várat a xi. században a palócföldet ősi jogon birtokló aba-nemzetség építette, majd rokoni ágon a xv. században virágzó birtokközponttá fejlődött. a középkor híres erődítményét rövid ideig móré lászló lakta, akit ellenségei rablólovagként emlegettek. nevéhez fűződik a vár pusztulása is. móré, miután a várba költözött, továbbra is gyakran nyugtalanította támadásaival a környéken portyázó törököket és a gazdag átutazókat. a krónika szerint a budai pasa teljes seregével fordult a vár ellen 1543-ban. a harcban móré lászló is elesett, a várat pedig lerombolták a törökök.

/folyt. köv. /

17.40/k

- 14 -

18¹⁵

f

bb.27. aba-nemzetség ... folyt /k

az értékes műemléket az országos műemléki felügyelőség öt éven át tartó munkával feltárta és helyreállította. a vártorony négy emeleti szintjén kortörténeti múzeumot rendeztek be, ahol a xi. századtól a középkor végéig számitott időszakból származó értékeket őrzik. a várpalota rekonstruált területén építészeti kőtárat rendeztek. megnyitották újra a vár ősi kútját, és rekonstruálták a vár pincéjét, amelyet mátyás király korában építettek. a vártorony fokára vasárnap újra kitűzték az aba-nemzetség fekete sassal díszített vörös zászlaját. /mti /

-.-

bb.28. öregek napja a román nemzetiségű méhkeréken

vid hi/tm/k zs

1968. augusztus 4.

a román nemzetiségű lakta méhkeréken vasárnap rendezte meg az öregek napját a nicolae balcescu tsz. eből az alkalomból kétszáz idős tagot látott vendégül a szövetkezet vezetősége. bemutatták nekik a gyorsan fejlődő gazdaságot, beszámoltak az eredményekről, végül ünnepi ebéden látták vendégül, s vidám műsorral szórakoztatták az öregeket. /mti /

-.-

bb.29. román vendégek a viharsarokban

vid hi /tm/k zs

1968. augusztus 4.

vasárnap román művésздеlegáció érkezett békés-megyébe. a temesvári városi művelődési ház 46 tagú folklór együttesét a biharkeresztes határállomáson szilágyi péter, a magyarországi románok demokratikus szövetségének főtitkára fogadta.

a román vendégművészek tíz napig tartózkodnak a viharsarokban. vasárnap este a három nemzetiségű battonyán adtak műsort, a tánc és ének szerelmesi, címmel. a továbbiakban békéscsabán, gyulán, méhkeréken és a megye más nemzetiségi lakosságú helységeiben lépnek fel. /mti /

-.-

18.10/k

- 15 -

18²⁵

f

bb.30. befejeződött az első szegedi néprajzi filmszemle

hi vid j/p zs

1968. augusztus 4.

a tit néprajzi csoportjának kezdeményezésére augusztus 1-3 között szegeden, az ünnepi hetek kiegészítő programjaként rendezték meg az első hazai néprajzi filmszemlét. a pályázatra beküldött filmek közül a zsüri 23 kópiát fogadott el, ebből kilenc színes film, Jancsó Miklós filmrendező, a zsüri elnöke hirdette ki a bemutatók színhelyén, a szegedi nyugdíjasok művelődési otthonában. e szerint a hívatásos kategóriában az első díjat Lakatos Vince a „Bocskoromon van egy szák” című kisfilmje kapta meg. az amatőr kategóriában két első díjat adtak ki. ezeket a Jászai Mari Amatőr Filmklub „Kánai mennyező” és dr. Németh András szegedi amatőrfilmes „a pék” című filmjének ítelték oda.

a filmszemle záróünnepségén vette át Lakatos Vince a miskolci rövidfilmfesztivál nemzetközi díját is, amelyet a nemzetközi család szervezet adományozott neki a „Bocskoromon van egy szák” című munkájáért. /mti/

-.-

bb.31. befejeződött a szakszervezeti együttesek III. szegedi népitáncfesztiválja

hi vid j/p zs

1968. augusztus 4.

Szombaton, a késő esti órákban dr. Németh Lajos, a szakszervezetek Csongrád megyei tanácsának vezető titkára ünnepélyesen átadta a szakszervezeti együttesek III. szegedi népitáncfesztivál részvevőinek a fesztivál 1968. évi plakettjét. a bronzból készült képzőművészeti alkotás, amelyet Samu Katalin szobrászművész készített, tisztai halászt ábrázol.

a találkozó záróaktusaként a hajnali órákig tartó, baráti rendezvényt ért véget a nagy sikerű fesztivál. /mti/

-.-

18.25/p

18²⁵

fr

-16-

szerkesztőségek figyelmébe

mai bb. 1-es hírnök /hazaérkezett pozsonyban a magyar pártküldöttség / második folytatásának 7. sorában kérjük a dátumot elhagyni, eszerint a szöveg helyesen : „ugyanazt fejezte ki a népszabadságban közölt cikk, s ugyancsak.....”
/mti/

bb.32. műsoros est csepelen vietnamért

t hi/tm/p zs

1968. aug. 4.

„Zug az erdő” címmel vasárnap este a csepeli sportcsarnokban nagy sikerű magyarnóta és népdal-estet rendezett a XXI. kerületi Radnóti Miklós Művelődési Otthon vezetősége. az est műsorában, amelynek bevételét a vietnami népnek ajánlották fel, ismert fővárosi előadóművészek léptek színpadra. /mti/

-.-

bb.33. a gruz népi táncegyüttes nagyszerű bemutatkozása a margitszigeten

t hi/tm/p zs

1968. aug. 4.

vasárnap este a margitszigeti szabadtéri színpadon rendezett forró sikerű előadás mutatózott be Budapest közönségének a gruz állami népi ének- és táncegyüttes magyarországon vendégszereplő művészcsoportja. az előadásban részt vett Losonczy Pál, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke, továbbá a kormány több tagja, politikai, kulturális és társadalmi életünk sok más ismert személyisége. jelen volt V. Jakasvili, a gruz szszk művelődésügyi miniszterhelyettese, továbbá f. j. Tyitov, a szovjetunió budapesti nagykövete.

a gruz együttes a kaukázus festői tájain élő népek legszebb dalainak és táncainak művészi bemutatásával méltán aratott nagy sikert. /mti/

-.-

20.45/p

20⁴⁵

fr

-17-



bb.30. befejeződött az első szegedi néprajzi filmszemle

hi vid j/p zs

1968. augusztus 4.

a tit néprajzi csoportjának kezdeményezésére augusztus 1-3 között szegeden, az ünnepi hetek kiegészítő programjaként rendezték meg az első hazai néprajzi filmszemlét. a pályázatra beküldött filmek közül a zsüri 23 kópiát fogadott el, ebből kilenc színes film, jancsó miklós filmrendező, a zsüri elnöke hirdette ki a bemutatók színhelyén, a szegedi nyugdíjasok művelődési otthonában. e szerint a hivatásos kategóriában az első díjat lakatos vince a „bocskoromon van egy szák” című kisfilmje kapta meg. az amatőr kategóriában két első díjat adtak ki. ezeket a járszági amatőr filmklub „kánai mennyegző” és dr. németh andrás szegedi amatőrfilmes „a pék” című filmjének ítelték oda.

a filmszemle záróünnepségén vette át lakatos vince a miskolci rövidfilmfesztivál nemzetközi díját is, amelyet a nemzetközi cídaló szervezet adományozott neki a „bocskoromon van egy szák”, című munkájáért. /mti/

-.-

bb.31. befejeződött a szakszervezeti együttesek 111. szegedi népitáncfesztiválja

hi vid j/p zs

1968. augusztus 4.

szombaton, a késő esti órákban dr. németh lajos, a szakszervezetek csongrád megyei tanácsának vezető titkára ünnepélyesen átadta a szakszervezeti együttesek 111. szegedi népitáncfesztivál részvevőinek a fesztivál 1968. évi plakettjét. a bronzból készült képzőművészeti alkotás, amelyet samu katalin szobrászművész készített, tiszai halászt ábrázol.

a találkozó záróaktusaként a hajnali órákig tartó, baráti rendezvényt ért véget a nagy-sikerű fesztivál. /mti/

-.-

18.25/p

18²⁵

fr

-16-

szervezők figyelmébe

mai bb. 1-es hírnök /hazaérkezett pozsonyból a magyar párt-küldöttség / második folytatásának 7. sorában kérjük a dátumot elhagyni, eszerint a szöveg helyesen : „ugyanazt fejezte ki a népszabadságban közölt cikk, s ugyancsak.....”
/mti/

bb.32. műsoros est csepelen vietnamért

t hi/tm/p zs

1968. aug. 4.

„zug az erdő”, címmel vasárnap este a csepeli sportcsarnokban nagy sikerű magyarnóta és népdal-estet rendezett a XXI. kerületi radnóti miklós művelődési otthon vezetősége. az est műsorában, amelynek bevételét a vietnami népnek ajánlották fel, ismert fővárosi előadóművészek léptek színpadra. /mti/

-.-

bb.33. a gruz népi táncegyüttes nagysikerű bemutatkozása a margitszigeten

t hi/tm/p zs

1968. aug. 4.

vasárnap este a margitszigeti szabadtéri színpadon rendezett forró sikerű előadás mutatózott be budapest közönségének a gruz állami népi ének- és táncegyüttes magyarországon vendégszereplő művészcsoportja. az előadásban részt vett losonczi pál, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke, továbbá a kormány több tagja, politikai, kulturális és társadalmi életünk sok más ismert személyisége. jelen volt v. jakasvili, a gruz szszk művelődésügyi miniszterhelyettese, továbbá f.j. tyitov, a szovjetunió budapesti nagykövete.

a gruz együttes a kaukázus festői tájain élő népek legszebb dalainak és táncainak művészi bemutatásával méltán aratott nagy sikert. /mti/

-.-

20.45/p

20⁴⁵

fr

-17-



bb.30. befejeződött az első szegedi néprajzi filmszemle

hi vid j/p zs

1968. augusztus 4.

a tit néprajzi csoportjának kezdeményezésére augusztus 1-3 között szegeden, az ünnepi hetek kiegészítő programjaként rendezték meg az első hazai néprajzi filmszemlét. a pályázatra beküldött filmek közül a zsüri 23 kópiát fogadott el, ebből kilenc színes film. jancsó miklós filmrendező, a zsüri elnöke hirdette ki a bemutatók színhelyén, a szegedi nyugdíjasok művelődési otthonában. e szerint a hívatásos kategóriában az első díjat lakatos vince a „bocskoromon van egy szak” című kisfilmje kapta meg. az amatőr kategóriában két első díjat adtak ki. ezeket a jászszági amatőr filmklub „kánai mennyegző” és dr. németh andrás szegedi amatőrfilmes „a pék” című filmjének ítelték oda.

a filmszemle záróünnepségén vette át lakatos vince a miskolci rövidfilmfesztivál nemzetközi díját is, amelyet a nemzetközi cídalca szervezet adományozott neki a „bocskoromon van egy szak” című munkájáért./mti/

-.-

bb.31. befejeződött a szakszervezeti együttesek III. szegedi népitáncfesztiválja

hi vid j/p zs

1968. augusztus 4.

szombaton, a késő esti órákban dr. németh lajos, a szakszervezetek csongrád megyei tanácsának vezető titkára ünnepélyesen átadta a szakszervezeti együttesek III. szegedi népitáncfesztivál részvevőinek a fesztivál 1968. évi plakettjét. a bronzból készült képzőművészeti alkotás, amelyet samu katalin szobrászművész készített, tiszai halászt ábrázol.

a találkozó záróaktusaként a hajnali órákig tartó, baráti rendezvényt ért véget a nagy sikerű fesztivál./mti/

-.-

18.25/p

18²⁵

fr

-16-

szakszervezetek figyelmébe

mai bb. 1-es hírünk /hazaérkezett pozsonyban a magyar pártküldöttség / második folytatásának 7. sorában kérjük a dátumot elhagyni. eszerint a szöveg helyesen : „ugyanazt fejezte ki a népszabadságban közölt cikk, s ugyasintén.....”
/mti/

bb.32. műsoros est csepelen vietnamért

t hi/tm/p zs

1968. aug. 4.

„zug az erdő” címmel vasárnap este a csepeli sportcsarnokban nagy sikerű magyarnóta és népdal-estet rendezett a XXI. kerületi radnóti miklós művelődési otthon vezetősége. az est műsorában, amelynek bevételét a vietnami népnek ajánlották fel, ismert fővárosi előadóművészek léptek színpadra./mti/

-.-

bb.33. a gruz népi táncegyüttes nagyszerű bemutatkozása a margitszigeten

t hi/tm/p zs

1968. aug. 4.

vasárnap este a margitszigeti szabadtéri színpadon rendezett forró sikerű előadásban mutatkozott be budapest közönségének a gruz állami népi ének- és táncegyüttes magyarországon vendégszereplő művészcsoportha. az előadásban részt vett losonczi pál, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke, továbbá a kormány több tagja, politikai, kulturális és társadalmi életünk sok más ismert személyisége. jelen volt v. jakasvili, a gruz szszk művelődésügyi miniszterhelyettese, továbbá f.j. tyitov, a szovjetunió budapesti nagykövete.

a gruz együttes a kaukázus festői tájain élő népek legszebb dalainak és táncainak művészi bemutatásával méltán aratott nagy sikert./mti/

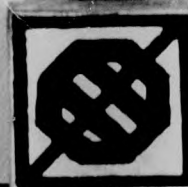
-.-

20.45/p

20⁴⁵

fr

-17-



bb.34. e m b a r g ó augusztus 4-én 24 óráig!

közlemény a varsói szerződés tagállamai egyesített fegyveres erők vezérkari főnökének kinevezéséről

gk/p zs

1968. augusztus.4.

a varsói szerződés tagállamainak kormányai az egyesített fegyveres erők vezérkari főnökévé sz.m. Stenanko hadseregtábornokot nevezték ki, ezzel egyidőben m.i. Kazakov hadseregtábornokot, egészségi állapotára való tekintettel, saját kérésére felmentették az egyesített fegyveres erők vezérkari főnöki beosztása alól./mti/

21.33/-s

2140

- v é g e -

- 18 -

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-560

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti b e l f ő l d i h i r e k
1968. augusztus 5.

bb.1. budapest jobb vízellátásáért

1 hbj/tr p 1e hu

1968. aug. 5.

a főváros lakosságának napi vízfogyasztása évenként 20.000-30.000 köbméterrel nő. ahhoz, hogy a jövőben az egyre növekvő igényeket a vízművek kielégíthesse, nagyarányú beruházások szükségesek. az egyik a horány-surány vízműrendszer kiépítése. horány-surány térségében a dunaparton furt kutakból naponta 100.000 köbméter vizet nyerhet a vízművek, s így a jövőben csucsfogyasztás idején naponta majdnem egymillió köbméter vizet kaphat budapest. a másik nagy beruházás a 111/3-as jelzésű főnyomóvezeték, az a káposztásmegyéri főtelepről kiindulva, a Leendő páskomligeti lakótelepet érintve kőbányára szállít majd naponta körülbelül 60.000-70.000 köbméter vizet. mind a horány-surány vízműrendszer, mindpedig a 111/3 jelzésű főnyomóvezeték építése megkezdődött.

tervezik a nagynyomású gépházat is. jelenleg csucsfogyasztás idején nincs egyetlen tartalékszivattyú sem, s ha csak egy nagy szivattyú kiesik műszaki hiba miatt, naponta 20.000-30.000 köbméterrel kevesebb vizet kap budapest.

a vízművek saját erejéből körülbelül 130 millió forintot fordíthat évente fejlesztésre. ez azonban nem elégséges a három nagy beruházás gyors végrehajtására. az illetékesek most arról tárgyalnak, hogyan lehetne az anyagi eszközök növelésével meggyorsítani a beruházásokat ./mti/

-.-

-1-